ПРАГМАТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ СЛОВА «STILL»

Sitosanova O.V.

PRAGMATIC FEATURES OF THE WORD «STILL»

Аннотация. В статье рассматриваются прагматические особенности слова «still».

Ключевые слова: прагматика, высказывание, пресуппозиция.

Abstract. The article considers the pragmatic features of the word «still».

Keywords: pragmatics, utterance, presupposition.

В последнее время лингвисты уделяют большое внимание прагматическому аспекту. Существует множество дефиниций слова «прагматика» (Булыгина 1981: 333; Гак 1982: 11; Столнейкер 1985: 423; Дейк 1989: 16). Так, по мнению Телия В.К. «прагматика как наука изучает отношение между человеком и знаком, отношение говорящего к средствам обозначения мира и к выбору этих средств» [7]. Согласно Арутюновой Н.Д., «прагматика направляет свое внимание на отношение между говорящим субъектом и его речевым произведением, делая предметом своего исследования коммуникативное содержание высказывания» [3, с. 356]. По определению Л.Я. Киселевой, «прагматика направлена на «изучение вербального управления человеческим поведением, моделирования социального и индивидуального поведения людей посредством речи» [4].

Прагматика рассматривает слова, отображающие позицию участников речи, степень знания предмета речи и самого языка. К таким словам могут относиться разряды знаменательных и служебных слов. Также к таким словам можно отнести некоторые грамматические формы и интонации, отражающие стратегию ведения разговора, позицию говорящего по отношению к сообщаемым фактам, логические отношения между ними и взаимодействие участников речевого акта [1].

В ходе общения слово still помогает усиливать любой член предложения или все предложение. Поэтому необходимо учитывать роль окружения во взаимодействии, с которым функционирует данное слово [5]. Выбирая те или иные структуры для достижения своей цели, адресант оказывает определенное воздействие на адресата. Поэтому можно говорить о том, что использование слова still связано с наличием определенной ситуации, обуславливающей необходимость их введения.

Следует заметить, что прагматика изучает прагматические пресуппозиции. То есть прагматика изучает, как адресант оценивает общий фонд знаний, конкретную информацию, интересы, мнения и взгляды, психологическое состояние, особенность характера к способности понимания

адресата. Поэтому кажется уместным проанализировать слово *still* с точки зрения пресуппозиций. Так, высказывание (1):

(1) *Still, Philip goes to the ball every year* [2].

В высказывании 1 можно увидеть такие пресуппозиции как:

(1а) появления Филиппа на балу оказывается неожиданным для остальных;

(1б) Филипп пришел на бал;

(1в) другие тоже пришли на балл.

Изучив данные пресуппозиции, мы пришли к выводу, что высказывание (1в) может быть рассмотрено как само собой разумеющееся. Другими словами, «если произошло что-то более удивительное, следовательно, менее удивительное тоже произойдет». В то же время пресуппозиция (1а) является не совсем адекватной, поэтому можно выделить для высказывания (1) другую пресуппозицию:

(1г) появление Филиппа на балу более значимо, чем появление остальных людей (а контекст уточняет, почему появление Филиппа на балу более значим [6].

Так, определение общего правила к интерпретации высказывания со словом *still* является необходимым. Присутствие слова *still* в высказывании означает появление члена синтагмы, к которому оно относится, более значимо по сравнению с остальными. При этом следует заметить, слово *still* необходимо рассматривать в контексте, так как без контекста наличие значимости слов абсурдно.

ЛИТЕРАТУРА

1. Ducrot O. *Dire et pas dire. Principes de linguistique semantique* / O. Ducrot. – P.: Herman, 1972. – № 32. – P. 11-60.
2. Dubay, S. *Flame of Fidelity* / S. Dubay. – USA, 1995. – 396 p.
3. Арутюнова Н.Д. Фактор адресата / Н.Д. Арутюнова. – М.: Известия АН СССР, 1981. – Т. 40. – № 4. – С. 356 – 367.
4. Киселева, Л.А. Вопросы теории речевого воздействия [Текст] / Л. А. Киселева. – Л.: Изд-во ЛГУ, 1978. – 160с.
5. Кубрякова Е.С. Память и ее роль в исследовании речевой деятельности / Е. С. Кубрякова // Текст в коммуникации. – М.: Наука, 1991. – С. 4-21.
6. Ситосанова О.В. Семантика и прагматика слов-аргументаторов в бытовом дискурсе: дис. ... канд. филол. наук / О.В. Ситосанова. – Иркутск: ИГЛУ, 2008. – 158 с.
7. Телия В.К. Экспрессивность как проявление субъективного фактора в языке и ее прагматическая ориентация / В. К. Телия // Человеческий фактор в языке: языковые механизмы экспрессивности. – М.: Наука, 1991. – С. 5-35.